

# Rahmenvereinbarung über die Zusammenarbeit zwischen der

Freien Hansestadt Bremen  
- Ortsamtsbereich Vegesack -  
Bundesrepublik Deutschland

und der Stadt

Marzabotto  
Republik Italien

Geleitet von dem Bestreben, die freundschaftlichen Beziehungen zwischen der Stadt Marzabotto und dem Ortsamtsbereich Vegesack der Freien Hansestadt Bremen zu vertiefen und damit einen Beitrag für Frieden und Völkerverständigung zu leisten, haben die bevollmächtigten Vertreter der Stadt Marzabotto und des Ortsamtsbereiches Vegesack folgendes vereinbart:

- Im Interesse einer sicheren Zukunft ihrer Städte und deren Einwohner alle Aktivitäten zu unterstützen, die auf die Sicherung des Friedens und auf die Förderung der Völkerverständigung gerichtet sind;
- Im Vordergrund der Rahmenvereinbarung steht das Bemühen, die Eigeninitiative von Bürgern, Vereinen, Initiativen beider Städte zur inhaltlichen Ausgestaltung und Belebung der Städtepartnerschaft zu fördern.  
Beispielhaft seien hier erwähnt:
  - Die Bürger ihrer Städte in geeigneter Weise mit der Geschichte der Städte, dem gesellschaftlichen Leben, insbesondere mit der sozialen, wirtschaftlichen und kulturellen Entwicklungen in der Partnerstadt bekanntzumachen;
- Den Austausch von Delegationen beider kommunalpolitischer Gremien, von Bürgern aller Bereiche und Jugendgruppen zu fördern;
- Informationen über Ergebnisse und Erfahrungen bürgernaher kommunaler Arbeit sowie auf den Gebieten der Stadtentwicklung und des Städtebaus, der Architektur und der Denkmalpflege der Arbeit, der Gestaltung und des Schutzes der Umwelt, der Kommunalwirtschaft, des Sozialwesens, des Gesundheitswesens und anderen auszutauschen und die Zusammenarbeit durch die Teilnahme von Bürgern an entsprechenden Veranstaltungen zu fördern;
- Den Erfahrungsaustausch und die Beziehungen zwischen Schulen beider Städte zu fördern;

- Die Beziehungen zwischen gesellschaftlichen Organisationen und Vereinigungen beider Städte zu fördern;
- Den Austausch von Erfahrungen bei der Entwicklung des kulturellen Lebens in den Städten und den Austausch von Ausstellungen zu fördern;
- Die Begegnung von Sportlern und Sportgruppen zu fördern;
- Die Wirtschaftskontakte beider Städte zu fördern;

über konkrete Maßnahmen zur Realisierung dieser Vereinbarung stimmen die Partner zeitlich überschaubare Arbeitspläne ab und verständigen sich in geeigneter Form über deren Durchführung.

Die Vereinbarung wird für unbestimmte Zeit abgeschlossen. Sie kann von jeder der beiden Seiten gekündigt werden. In einem solchen Fall verliert sie nach Ablauf von drei Monaten, vom Tag der Zustellung der Kündigung an die andere Seite, ihre Gültigkeit.

Diese Vereinbarung tritt mit dem Tag der Unterzeichnung in Kraft.

Unterschriften

Reiner Kammerer  
Ortsamtsleiter des  
Ortsamtes Vegesack  
Bundesrepublik Deutschland



Romano Franchi  
Bürgermeister der  
Gemeinde Marzabotto  
Republik Italien